

SZERKESZTŐI IRODA:

Belmagyar-utca végén a (Máriaffy-ház) hová a lap szellemi részét illető közlemények czimzandók.

AZ ELLENZÉK ELŐFIZETÉSI DÍJA:

Egy évre 16 frt. v. 32 korona. Negyed évre 4 frt. v. 8 korona. Félévre 8 frt. v. 16 korona. 1 óra 1 frt 50 kr. v. 3 korona.

Egyes szám ára 5 kr. vagy 10 fillér.

Megjelenik mindennap, kivéve a vasár- és ünnepnapokat.

Kéziratok nem adatnak vissza.

ELLENZÉK.

Telefon sz: 9.

POLITIKAI ÉS TARSADALMI NAPILAP.

Telefon sz: 9.

KIADÓ-HIVATAL:

Kolozsvárt, Belközép-utca 33-ik szám.

Egy négyszög centiméternyi tér ára 4 kr. Gyárosok, kereskedők és iparosok árkedvezményben részesülnek. Reklam sora 1 frt. Bélyegilleték minden hirdetés után 30 kr.

Hivatalos közlemények sora: 5 frt.

Nyitlitéri cikkhek:

garmond sora után 20 kr. fizetendő.

A jó szomszéd.

Magyarország fővárosában az utóbbi időben egymást váltják fel a legnagyobb politikai események.

Az európai politikai közvéleményt mindig élénkben foglalkoztatják a német császár budapesti látogatása és az abból folyó politikai események, és alig mulik el nap, hogy Magyarország adjon újabb anyagot a közvélemény foglalkoztatására.

Alig néhány nap választ el a német császár emlékeztető látogatásától, ma már ismét és szintén nagy fontosságú fejedelmi látogatás foly le a magyar király budavári palotájában.

Ez idő szerint ugyanis ott tartózkodik Károly, Románia királya és hitvese Carmen Sylva.

Közvetlenül a nagy hatalmu német császár korszakalkotó látogatása után törtévé a politikai sulyban és hatalomban jóval kisebb romániai uralkodó látogatása, az európai politikai közvélemény tán nem is fogja eme látogatásának azt a sulyt tulajdonítani, amelyel máskülönbén bír. Ennek dacára meg vagyunk arról győződve, hogy ez a látogatás is különös jelentőségű, úgy az általános európai politikai helyzet és a béke szempontjából, valamint igen nagy és fontos Magyarország belpolitikai helyzetét illetően.

Kétségtelen tény az, hogy bármily kicsiny legyen is Románia, mint állam az aránytalanul hatalmasabb nagyhatalmakkal szemben és bármily korlátozott sulya is legyen az ő szavának abban a koncertben, melyet az európai nagyhatalmak alkotnak, egyáltalán nem kicsinylendő az a szerep, melyet Románia a maga geográfiai helyzetében és az általános európai politikai viszonyok között betölt.

Románia ugyanis a legtermészetesebb gátja bizonyos olyan terjesztési vágyaknak, amelyek Európa békéjét állandóan fenyegetik.

A béke fenntartására szövetkező hatalmaknak tehát nagyon is becses szolgálatokat tehet egy olyan, ha mindkét kisebb állam is, mely mint Románia, sok nemű geográfiai előnyeivel egyik legbiztosabb eszköze a békebontó kísérletek megállításának.

Nekünk különösen is sulyt kell fektetnünk arra, hogy Romániával barátságos és jó szomszédi viszonyban éljünk. Ugy, a hogy eddig is mindig az volt a hír, hogy Románia és Magyarország között a legbarátságosabbak a viszonyok. Mikor aztán ezt a nagy barátságot hirdettük, ugyanakkor a liga, meg az irritenda nagyon is gondoskodott arról, hogy a fondorlati, mesterkedési, izgatási és pénze által a helyszályt a két ország alattvalói között mennél élesebbé tegye.

Ránk magyarokra Károly király látogatása, eltekintve az európai békére való jelentőségétől, azért bir különös fontossággal, mert első eset, hogy Magyarország fővárosában deklaráltassék nemcsak a békés és barátságos viszony köztünk és Románia között, hanem a formaszertű szövetség is, mely mint értesülünk, a mai diszbeid folyamán fog formaszertű kifejezésre jutni.

A velünk szövetséges Románia mindenestre nagy nyereség az európai békére. Ezért a tényért egész Európa hálás lehet a mi bölcs uralkodónk iránt, a ki mindenben előljár, a hol a népek üdvére, nyugalma és haladására vonatkozó dolgok történnek.

Romániának a hármas szövetséghez való nyílt csatlakozása — bárki-nek legyen is a kezdeményezése — különös beccsel bír és mi csak örvendeni tudunk, ha tapasztalunk lehet, hogy a békét védő szövetségnek újabb barátokat tud szerezni az osztrák-magyar diplomácia.

Különösen örvendetes a látogatás azért, mert ezzel bizonyítva látjuk azt, hogy Károly király végre emancipálni tudta magát olyan befolyásoktól, melyek utját állották eddig annak, hogy Románia nyíltan legalább nem járhatott velünk egy uton.

Értjük ezalatt az oláh liga és az irritenda befolyásokat, melyek eddig erősebbek voltak a királyi akarattal, mig most. — úgy látszik, — a király akarata és belátása került tulsulyra és a hatalmában és eszközeiben erősen megfogytakozott liga akarata felett, a mi annál örvendetesebb, mert most már reményünk lehet arra, hogy Romániában nemcsak szövetséges társat, hanem jó barátot és jó szomszédot is nyerünk, a ki mint ilyen, jövőben nem fog melegággal szolgálni a magyarellenes törekvések számára.

Ebben a reményben mi is szívesen csatlakozunk a fővárosi közönséghez, a mely szeretettel fogadta és veszi körül a szomszéd uralkodót és óhajti, hogy ez a látogatás meg teremje az üdvös eredményeket, úgy Románia, mint Magyarországra nézve.

Politikai hír.

Fuzionális hírek. Még jóformán meg sem kezdte a képviselőház tanácskozásait, már is fuzionális hírekkel van a levegő tele. Mint legújabbán Bpestől írják a Kossuth párt oly határozatot hozott, a melynek aligha lesz más következtetése, minthogy a béke fölbomlik a kvóta és a kiegyezési harc igen széles közigazgatási területen, oly harc, a melynek csak erőpróbája volt a nyári háborúság, oly harc, a mely nálunk is megakaszthatja az államgépezet rendes működését.

Erre az elhatározásra a Kossuth-pártot az a hír indította, mely szerint a delegációt előbb küldik ki a közös kiadások tárgyalására, mint sem a kvótát megállapítanak, holott az 1867. 12. t. czikk 41. §-a értelmében a kvótaarányt be kell állítani fixösszegben a delegáció határozatába; és indította az a tény, hogy a kormány költségvetés és a provizóriumos javaslatok benyújtása előtt kéri az indemnitást. Most már az a kérdés: vajon a Kossuth-párt, e kételegkivül erősen jogi alapon, kinek segítségére számíthat.

Az idén is törvényesen tárgyalhat a delegáció a kvótaarány megállapítása előtt. A függetlenség párt tehát a részben nem számíthat a nemzeti párt támogatására.

Hogy ez újabb nehézségek a közigazgatási pártok fölfogása közt haragot föl ne idézzen szükség van arra, hogy a Kossuth-párt elszigetelve maradjon, vagyis szükség van a hatvanhetes pártoknak legalább részben való egyesülésére. Ennek a szükségnek érzete vetette föl újabb és pedig meglehetősen erővel a kormánypárt és a nemzeti párt közt a fuzió kérdését, a mely most előtérbe jutott, habár Apponyi grófnak Szent-István napi szövegéből ez csak akképp volt elképzelhető, hogy az Bánffy báróval szemben történhetik meg.

A mi tudomásunk szerint, a kiegyezés veszélyeztetett föntartásának érdeke megerősítette, a király újabb cselekedete megérlelte a két párt közt a fuzióra való hajlandóság elvetét; a honvédtüzsérg híre pedig közelebb hozta egymáshoz az embereket. Hogy e részben már is történik valami, s hogy az intézésben maga a felsőleges ur is beleszól,

mutatja az, hogy a király tegnap másfélórát kihallgatáson fogadta Szilágyi Dezsőt, a kivel Apponyia nyári kompromisszumot kitervelte és megkötötte. A fuzió előtt azonban igen jelentős kérdések állanak, a minők: az inkompatibilitás, a választási visszaélésekkel a választói jog reformja, a kuriai bíráskodás skartba tétele és a közigazgatási reform az egyesítési és gyülekezési joggal; legvégül pedig a kvóta-ügy a Horánszky-féle elabórattummal s az osztrák alkotmányosság fölfogása a 14. §-ra való vonatkozásában.

A román királyi pár Bpsten.

Egy percczel félhárom előtt jelzi Ludvig elnöközgatott, hogy az udvari vonat közeleg. E pillanatban a zenekar rázendít a román király-himnuszra és a berobogó vonat egyik kupéjának ablakánál látható lesz Károly román király és Erzsébet királyné elegáns alakja. Károly román király a 6. számú ezredének egyenruháját viselte, a szent István-rend nagy szalagjával, a királyné pedig igen izléses kék utiruha, fején harszerű tollaskalap. Először a király szállt ki, kihez királyunk odasietett és kétszer megcsókolta. Királyunk ekkor lovagiasan segítette Erzsébet királynét s kezét akart neki csókolni. De a királyné megelőzte és megcsókolta a király arcát. A király aztán bemutatta neki Mária Józsefa főhercegnőt, ki a legszívesebben üdvözölté Románia királynéját. A üdvözlés után királyunk bemutatta Károly királynak és Erzsébet királynénak a peronon lévő főhercegeket, minisztereket és egyéb méltóságokat, kiknek I. Károly valamennyinek kezét nyújtott.

A bevonulás.

Érdekes képet tüntetett föl ma az utca. A királyi várpalatól egész a keleti pályaudvarig vezető hosszu uton mindenütt sűrű sorokban állt a közönség, érdeklődéssel várva a román királyi pár érkezését. Nagy mozgás keletkezett azonban már akkor, a midőn királyunk vendége fogadtatására hihajtatott a pályaudvarhoz. A főváros közönsége megragadta ezt az alkalmat és királyunknak a szombati nagylelkű elhatározásáért, melylyel a fővárost a magyar történelem tíz nagy alakjáról készített szobrokkal ajándékozta meg, lelkes óvációkban részesítette. A merre a király elhaladt, mindenütt zajos éljenzéssel üdvözölték ő felségét, kit az a spontán óváció láthatólag megörvendeztetett.

Éljen a király! — hangzott fel minden oldalról és a király katonásan szalutálva, mosolyogva köszöntö meg a szívélyes tüntetést.

Az egész utvonalon az óvációk hosszu lánczolata ismétlődött és mindentűt melegebb, zajosabb lett az üdvözlés, melyben a királyt a budapesti polgárság részesítette.

Es az óvációk ismétlődtek, a mikor királyunk koronás vendége oldalán visszahajtatott a palotába.

A keleti pályaudvar előtti nagy téren nagy közönség állt sorfalat, mely percczekig

tartó lelkesedéssel üdvözölte a királyt. A kerépesi-uton, mely pompás zászlódiszben tündökölt, ezekre menő embertömeg állt a járdákon, éljenzéssel és kendőlobogtatással üdvözölve a királyokat és Carmen Sylvát.

A román királynét a mozgalmak szép kép láthatóan meglepte és folytonosan lorgnéttoval szemlélte a közönséget, udvarias fejbólintásokkal és meghajlásokkal viszonyozva a fogadtatás melegségét. A köruton még impozánsabb volt a bevonulás képe. A széles járdákon ember ember mögött foglalt helyet és minden ajkáról lelkes éljenzés hangzott fel. Az ablakon előkelő hölgyközönség volt látható, mely kendőlobogtatással üdvözölte a királyi párt. Emelte az utca tüneményességének benyomását az a körülmény, hogy a szent izrelita ünnepre való tekintettel, a boltok nagy része be volt zárva.

Az Andrásy-ut ezuttal ismét hasonlótt egy gyönyörű diadaluthoz, — a melyet Európa egyetlen városa sem tud feltüntetni. Élénk, gyönyörű, igazán nagyvárói kép tárult itt a román királyi pár elé. A szépen feldisznított paloták előtti járdákat nagy közönség lepte el, mely zajos óvációkkal fogadta a bevonuló királyi párt. Némely ablakból virágot is szórtak le abba a kocsiába, melyen Carmen Sylva haladt, kinek érdekes jelensége általánosan lekötö az érdeklődést. Az Erzsébet-tér mit sem vesztett érdekességéből az által, hogy a járda egyik oldaláról felszedték az emelvényt, a melyen a német császár bevonulásánál, a városi urak család-jai foglaltak helyet. Ma is volt itt nagy közönség, mely nem kevesebb melegséggel üdvözölte Károly királyt, mint a multkor Vilmos császárt.

Es így folytatódik az ut a Fűrdő-utczán, Ferencz József-téren, hol fel sem tűnik a Hungária-szobor hiánya. A lánczhidról a Duna hatalmas látványossága tartja lekötve a román királyi pár figyelmét, láthatni, hogy Erzsébet királyné ismételtén mutatja Mária Józsefa főhercegnének, mennyire elragadtatja őt a budai oldal nagyszép panorámája. Az Albrecht-uton ismét nagy közönséges éljenzéssel fogadta a királyi vendégeket; az udvari kocsi nagy sebességgel robognak tovább a Disztéren, a királyi palotához. A fővártan hallatszik a Gewehr heraus háromszori kiáltása, dördül a dob, a zászlót lobogtatják, (itt is a 6. számú ezred szolgálatja a fővártat) és néhány pillanat múlva a hosszu kocsi sor eltűnik a királyi palota udvarában. A román királynét királyunk segíti ki még a kocsiból s megérkeztek.

Lisztárak és a drágaság.

Vettük a következő sorokat:

Tisztelt Szerkesztő ur!

Becses lapja 212. számában, „Miért drága a liszt”, cím alatt oly sulyos vádakkal lett a malom-ipar terhelve, hogy azokat szó nélkül hagyni nem lehet, de sőt nem is szabad.

Kérem tehát, szíveskedjék a tárgyalgosság szempontjából alanti soraimat közzé tenni, nehogy országunk legnagyobb ipara, a

kulcsolva hó kable felett. Hallgatja álmában a virágok süttogását, mely mint egy távoli édes zene veszi körül zugó fejét. Mind mélyebben alszik.

Föl sem ébred többé. — — —
Egyszerre kezeit szívéhez azorítja, melynek dobogása lassan szűnni kezd. Haldoklik. Még egy sóhaj, s többé nem mozdul. Fehér lesz és hideg. Rózsá, lilium, jáczint, gyöngyvirág szirmai hullanak reá. Együtt hal meg virágaival. Egymást ölték meg.

Melanie.

Az atya büne.

— Angol regény. —

Az „Ellenzék” számára fordította: AMICA.

III. (Folytatás.) (10.)

Egy lady adott némi utasításokat a leánynek, midőn Pearl belépett, — egy magas arisztokratikus külsejű asszony, magasan fésült hófehér hajjal és kellemes, értelmes arccsal, melyet egy pár rendkívül szép barna szem világított meg.

Megfordult, midőn Pearl belépett és kissé meghajta magát, mosolyogva fogadta.

— Jó estét St. Claire kisasszony! — Olyan jó, hogy eljött! Mondá nyájasan. Egészán későbbre voltam este, mig az öcsém kegyedet nem említette, mert ellenszenvvel viseltetem az üzleti dekorációk iránt és a virág-árusoknak csak egy eszméjük van. Szerencsétlenségemre, Armandale asszony éppen most volt kénytelen a várost elhagyni! Azonban reménylen számíthatok kegyedre, hogy pénteki fogja az ő helyét. Nincs hiány az

AZ „ELLENZÉK” TÁRCZÁJA.

1897. szeptember 29.

A virágok bosszuja.

A nap bucsuzik a kertől — tűzcsókokat hint a fákra, lombokra, a zöld pázsit-nyelvényekre, s lehanyatlak a kékes hegyormok mögé. Onnan még egyszer vissza tekint, mintha nehéz volna a válás — és sugárszállból reszkető fátyolt sző föléje — aztán lassan eltűnik a rózsaszínű felhők között.

Lenn minden halványodni kezd. Beáll a homályos alkony. A hold sápadt világa még alig dereng. A virág kelyheken harmat könyörgés — s illatok, mint sóhajok szállnak fel. A légben lágy fuvalmak hullámanak. Közel a hűvös éj, — a virágok ébredni kezdenek.

A kavicsos uton léptek zaja hangzik. Egy leány közeledik, lábai a földet alig érintik. Olyan, mint egy hajnalban nyílt nagy halvány lilium. Hamvas szőke haja, félig kibomolva, vállaira csuszott, fehér ruhája, mint könnyű felhő lebeg körülötte. Még áll egy perczig, és körül néz a kertben.

A falevelek süttogása elhallgatott, az árnyékok sötét árnyak boronganak. A bokrokon halkan fut végig a fáradt szellő. Az éjszaka majdnem egészen leszállt.

A leány a rózsáig felé veszi útját, s az alkony utolsó fényénél rózsákat szakít. Téli azokat tele kezekkel, irgalom nélkül; mind, mind kell neki. A vörösróza, a fehér, a

sárga — a feje felett himbálózó kuszó rózsá, a lábainál nyíló mohá rózsá — mind. Védekeznek a szegény virágok, tövisaik megvénzik fehér kezét — de ő nem törődik vele, csak szakítja őket tovább, mig egy sem marad az ágakon.

Onnan a szegfűghez megy, óriási csokrokat köt belőle, az ibolyákat sem kiméli, leszakítja mind, egy bimbót sem hagy meg. Így jár a jáczint, tubarózsá, lilom és pipacs — meg kell halniok szép keze által. Sok virág kell neki ma — szereti a virágokat. — Sötét lett; az éj leszállt. Rátékint a virágtalanná tett kertre s prédájával elsiet.

Szobájába viszi őket, melyet földiszit velők.

A kristály vázák alig bírják a virágterhet; a mi fönn marad, azzal telehinti a szobát. Virágtenger veszi körül. Gyönyörrel nézi áldozatait — és szívja bódító lehelletüket. Letli gyöngyvirággal, jáczinttal ékített ágya szélire s bontogatni kezdi szőke haját, s egy dalt énekel.

Félig nyílt ajkai mosolyognak — lassan álmot nehezedik pilláira, s fekhelyére dőlve elszenderül.

A hold belopódzik az ablakon s fehér fényével elborítja a szép alvót.

Vajjon mit álmodik? — — —

Rejtelmes, titkos élet ébred az éj néma csöndjében, a virágok fölemelik lankadt fejüket.

A vörös rózsá vére foly — hullanak piros szirmai, az ibolya alétlan fekszik, alig lehel már.

A heliotrop édes illata sóhajokban száll föl,

A büszke lilium karcos dereka megtört. A tubarózsá illatárjában haldoklik. A pipacs arcza haragban ég — és ő az első, aki megszólal:

„Miert kell nekünk meghalni ily korán — hisz ugy is rövid egy virág élete! Mily édes volt élvezni a nap arany sugarát, s a hajnal hűvös harmatában fűrödni.

Egy kegyetlen kéz letépett — virág átkom szálljon reá!”

„Meghalni azzal kit szeretünk, mily szép lehet — sóhajt a halvány gyöngyvirág, de ah mit szől a méh, ha reggel helyemen nem talál, s letörve elrabolja látja hű menyasszonyát.”

„Még csak egy csókot adhattam volna pillangómnak, kit oly örülten szeretek, ah illatommal még egyszer részesíthetném meg; mond a tubarózsá szenvedélyesen. Felettem lebegtek mindig tarka, himes szárnyai — s bár lepke volt, hozzám mégis hű maradt.”

A fehér lilium panasza is fölhangzik a virág sóhajok közt. „A holdsugár az én kedvesem, elbájolt szende fényével; itten van most is, fölkeresett, de csak sir fölöttem, meg vagyok törve — többé nem élhetek.”

A rózsá szól tovább:

„Erőm fogy, piros szirmaim rendre hullanak. Sirjatok virágok, mind meghalunk. Anyáktól, a jó földtől távol — hiába jön új tavasz, rajtunk többé bimbót nem fakaszthat.

Holdsugár! kérlek keresd föl a csalógányt a bokrok sűrűjében — s add át utolsó ízenetem. Nevével ajkaimon hervadok —

még egyszer énekelj szíriam dalját, nekem —

malom-ipar, oly színben tüntetessék fel a nagy fogyasztó közönség előtt, mintha az a jelenlegi helyzetet tisztán saját, önző céljaira használná fel, aknázná ki.

Köztudomásu, hogy az idei év buza termése nemcsak mennyiségileg de minőségileg is igen gyenge, igen rossz. A termett buza legnagyobb részét szorult szemű, nem a széles. Míg más években a buza minőség sulya hektoliterenként 76—80 kg. suly között ingadozik, de sőt egyes vidéken 82 kgos buza sem ritkaság, addig az idén a buza minőség sulya 65—68—75 legfeljebb nagyon kevés helyen 78-kgos lett.

E sily minőségnek oka főképez az időjárás volt.

Miután a buzából tisztán kiválasztható liszt mennyisége, a buza minőségétől függ, könnyen belátható, hogy 72—75 kgos buzából sokkal kevesebb liszt nyerhető, mint a 78 kgosból, mert a szorult szemek, melyek a kisebb fajsúly előidézői, sok korpát, s kevés lisztet tartalmaznak. Így tehát, ha malmunk a tisztítást emelték, ezt csakis azon kényszerhelyzetből tették, mert drága pénzen kellett és kell oly buzát megfizetniük, melyből kevés lisztet, de sok korpát kapnak.

Már pedig az ár kalkulációjánál nagyon is tekintetbe veendő azon körülmény, hogy a korpa ára 4 frt körül ingadozik, s ha már most a 12 frtos buzából egy jó rész 4 frtos productum származik, akkor a kevesebb lisztre magasabb árak esnek, mint rendesen.

Tegyük egy számítást: 1896. végén (mely év pedig köztudomás szerint épen nem volt kedvező malmainkra) a jó buza ára 7 frt 40 kr. 7 frt 60 kr. között volt.

Ezen buzából, annak minősége folytán circa 78% lisztet, 22% korpát, 2% rost-alj és hulladékot tudtak malmunk extrahálni. 3% használhatatlan malompör és őrési apadás mellett.

Az akkor Kolozsvárt érvényben volt lisztárak szerint az átlagos ár alig tett ki 11 frt 43 krt, a 0-ás volt jegyezve 14 frt 20 krral, a 8-as 6 frt 40 krral. A korpa átlagos ára 3 frt volt.

Ez adatokból könnyen kiszámítható, hogy az 1 mm. buzából előállított liszt és korpa összesen 9 frt 10 kr. értéket képviselt.

Miután ennek előállításához felhasználott 100 kg. buza, továbbá a liszthez ingyen száak jár, s még hozzájárva az őrési költséget, kiadás volt így összesen circa 8 frt 90 kr. Maradt tehát a nem tisztán őrési költségek fedezésére, kamatokra (a befektetett tőkét után) vállalkozói haszonra, stb. circa 20 kr. mázsánként.

Bizonyára nem rózsás eredmény.

Ma midőn a buza átlagos ára 12 frton felül van, mert természetünk legjobban tudják, hogy a 76 kgos buza is ennél drágább, 78 kgos pedig nem is kapható, a számítás így alakul:

A gyengébb minőség folytán a buza lisztartalma 65, legfeljebb 67%, e mellett a korpa 30—28%, s épen a rossz minőség folytán a hulladék, rosta-alj stb. is nagyobb, mint máskor.

A mai lisztárakat a kolozsvári piacon alapul véve (a 0-ás 20 frt 60 kr., a 8-as 13 frt, mely árakból még a szokásos engedmények is levonandók) átlag árul csak alig 18 frt 20 kr. jöhet ki. A korpa ára 4 frt 25 kr legfeljebb. Ily körülmények között a 100 kg. buzából előálló őrlemények összértéke 13 frt 45 krt tesz ki körülbelül.

Tekintve, hogy a buza ára, átvételi költségeivel, stb. 12 frton felül is van, s ha hozzáadjuk a száakok értékét, az őrési költségeket, akkor mint kiadási összeget circa 13 frt 30 krt kapunk. Maradt tehát kamatokra, más költségek fedezésére és végül vállalkozói haszonra, (ha ugyan erről szó lehet) circa 15 kr m.-mázsánként. Miután pedig ma

anyagban, — egy mozdulattal a tálcán levő üvegázi virágokra mutatva — és a szobalányomat rendelkezésére bocsátom, ha valamire szüksége talál lenni. Megyek és ide küldöm.

Nem, Myra néni, — ne küldje ide Adamsont! A virágokkal én fogok St. Claire kisasszonynak segíteni, — ő mondta, hogy segíthetek — és ha valamire szükségem lesz, én magam fogom azt idehozni!

A kis nyomorékos leány hallgatva követte Pearl-t az ebédlőbe, és a mint beszélt, kezét olyan mozdulattal tette a lady Myra karjára, a mi kérés volt és egyutal parancs. — St. Claire kisasszony azt gondolta, hogy meg volt szokva azt csinálni, a mit neki tetszett.

Jól van édesem, de el ne késs az ártózkodástól, volt a válasz. St. Claire kisasszonyt látni fogom ismét, mielőtt elmenné.

És aztán Lady Myra kiment a szobából. A nagy menyiségű szép virágok között Pearl az elemében volt; és miután a ladyk hajából az asztal virág díszítése ideát gondosan tanulmányozta, ugyan azon terv szerint kezdett mukáchoz, és társának a nyílt bámulata és öröme által felbátorítva, feladatát aránylag véve könnyűnek találta.

A French Agáta vidéki otthonáról, családjáról, és kedveseiről csak hamar mindent megtudott. Ugy látszott, Agáta nagyon megszerette St. Claire kisasszonyt, kinek szépsége ellenállhatatlan volt, és meggyőző modorának a búbája még inkább növelte azt az ígézetet, mit jelenléte, bár merre ment, a környezetére előidézett.

Gáspár, a kit az előbb látott, féltestvérém, folytatta Agáta, a mint St. Claire kisasszony által a virágok közé, a finom vékony fodorkák elhelyezését nézte. Az én anyám papának a második felesége volt. Én nem emlékezem a papára, mert csak egy éves voltam, midőn meghalt. Gáspár, akit Agáta

kétannyi tőke szükségeltetik a magas árak folytán, mint máskor, így a kamat a több tőke után szintén tetemesebb összegre rug, mint ezelőtt.

Ha még most azt is tekintetbe vesszük, hogy mint minden üzletnél, úgy a malomüzletnél is előállanak egyes feleknél kihiitelezett összegek utáni veszteségek, akkor könnyen belátható, hogy malmunk épen nem dolgoznak nagy eredményekkel. De sőt mi helyt a buzából a fentlél kevesebb lisztet extrahálhatnak, akkor még sok esetben reá is fizetnek az őrésre, a mostani lisztárak mellett is.

Nem lehet tehát visszaélésről, vagy helyzet kizsákmányolásról szó akkor, midőn a malmok a létfontartás, a megélhetés nehéz gondjaival küzdenek.

Az idei év egyformán sulyos, egyformán nehéz egy termelőre, mint a gyárosra, mint a fogyasztóra, de ennen okán sem egyeseket, sem az egész nagyipart nem lehet tenni, ennek oka egyedül a világszerte előállott rossz termés, s annak következményei.

Kolozsvárt, 1897. szept. hó.

Szülő Árpád.

Nincs többé lutri!

Kolozsvár, szept. 28.

Annyi remények célpontja, — annyi csalódás okozója: a kis lutri haldoklik. Még csak pár napja van hátia s azon túl a financz-politika története lesz. És ha majd századok mulva a lutri abstract fogalmát, szimbolikus formában akarja megörökíteni a festő, vagy a szobrász: alyó vén asszonyt pingál, a ki álmában látott numerusoknak mosolyog.

És ha nem lesz lutri, hová lesznek a lutri tipikus alakjai? Mi lesz annyi vén asszony esodálatos álomlátásából. Ezután kárba fognak menni azok a számok, melyeket lutri hősök és lutri hősnők éjféli időben félig ébren, félig álmodva látnak és a melyeket ismeretlen szellem láthatatlan kézzel, piros vonásokkal, nagy lángbetűkkel rajzol az égbe. Oh ezek a zikher numerusok mind, mind elfognak veszni, mert már többé nem lehet felváltani, — egy hatos, vagy mondjuk 20 fillér ráfizetéssel, — rózsás reményekre.

Ki fog ezután a lutris bolt piszkos fa-urnájába benyulni és behunyt szemmel kotorászni a három szerencsés szám után és a reménykedés lázával hajh ki kutatja a fekete táblára rajzolt friss huzás numerusait?

És ti nyugalomba vonult kofák, kiérdemesült szakácsnék, évtizedek viszontagságaitól megviselt aggasztók, ti mindenféle fajú és rangu szipirtókó minek éltek tovább. Van-e életezél lutri nélkül számotokra és van-e álom, melynek értéke van numerus nélkül?

Hová fogtok ezután csoszogni, görnyedő háttal, csiga-lasasággal, ha nem a lutris bolt elé, hol magasabbra emelhetitek ti is pápa-szemmel nyergelt orrotokat?

Nem fogtok ezental járni sehová, hanem otthon ültök és a mult idők édes ábrándozásai közt olvasátok álmos könyveitekből.

Gyümölcs, ha érett: jó; ha éretlen: keserűség. 9. 27. 31., va y. Táncaza lenni: vigás; ha nem táncolsz: unalom. 7. 40. 63.* És így tovább.

Nem kéritek többé a budapesti huzás,

rózsaszínű, a brüni, sárga, a bécsi, kék, a temesvári, zöld és aszebeni fehér czinkusait. És Farkas Menyhért eltörölt birodalmának királyi jelvényeit szegre akaszthatja.

Nincs többé lutri, és nincsenek Farkas Menyhértek, nincsenek vén asszonyok és nincsenek rózsás remények, a melyek olykor még a nyomort is enyhítették. Mert az a kis ezédula, melyet egy eleven álomkép szült, napokig dus reménnyel táplálta akárhányszor a szegény embert.

Persze a vége csak csalódás volt, hanem azért az illető kiábrándulását soha sem eredményezte.

Okosan fundálták ki a lutrit, mert liszt a reményre építettek, a mi örökös kiséri az embert minden lépésében.

Hanem most már vége van ennek is. Vén asszonyok és lutri szenvedélytől beteg lelkek talán sajnálkoznak is felette, de a néptömegre nézve a lutri e törtélete: jótékonyaság.

Telefonos kisasszony.

Politika, rendőrségről, Szólott a dal eleget, Arról is zengett a dűda Ki titokban szeretett.

Szarvas férjéről, menyecskeéről Zengedezett vig dalom, De nem énekeltem rólad Telefonos kisasszony!

Hadd szárnyaljon ég felé hát Rólatok is a dalom, Lássuk csak mit nem fognak rád Telefonos kisasszony!

Ha kiáltják: „Halló központ!” Csak zug, bug a telefon, Azt mondják, hogy te zajongsz ott Telefonos kisasszony!

A mikor numerust kérnek. Nincs a ki választ adjon Másfelé jár — azt mondják, a Telefonos kisasszony!

Én teremtom, — ha bekapcsol, Nincs a ki kiakasszon... Ennek is te volnál oka Telefonos kisasszony!

Fris pletykákra hegyzi fülét Mondja olyik — ravaszon, — Ezért nem csengett vissza a Telefonos kisasszony!

Beszélhetnek az emberek Akármilyen ravaszon, Nem hiszek én rólad rosszat, Telefonos kisasszony!

Mert ki voln' ki annyi fület Szívet össze drótozzon? Ha nem volna a világon, Telefonos kisasszony!

Tüske.

1897 év

utolsó negyedének előfizetésére kérjük igen tisztelt olvasóinkat.

Kegyeskedjenek a 4 frt előfizetési díjat mihamarább megküldeni, hogy a lapot becses címükre

minden megszakítás nélkül tovább is küldhessük.

Előlehet fizetni 1 hónapra is, 1 frt 50 kr. beküldésével.

MINDENFÉLE.

Kolozsvár, szeptember 29.

— A védőszent névünnepe. A kolozsvári r. kath. plébánia templomban ma d. e. 9 órakor ünnepeleys istentisztelet tartott abból az alkalomból, hogy a templom védőszentjének Szent-Mihály arkangyalnak ma van névünnepe. Az istentiszteleten nagy segédlettel Bíró Béla apátplébános pontifikált. A misét nagy számu ajtatóskodó közönség hallgatta.

— Bérmlás Kolozsvárt. Majláth Gusztáv gr., erdélyi püspök, Kolozsvárt tartózkodása alkalmával szept. 13-án szóval is kijelentette, s legutóbb hivatalosan is jelezte, hogy f. évi november hava 14-én, Kolozsvárt, a bérmlás szentségét fogja kiszolgáltatni.

Erre az előkészületi intézkedéseket a kolozsvári plébánia hivatal már meg is tette, mult vasárnap a szószéken hirdetvén ki a bérmlás idejét, tegnap előtt pedig a helyi róm. kath. elemi iskolák vezető tanítóit és bítelemzőit híván fel arra, hogy a bérmlándókat ezen szent cselekményre előkészítsék.

A beiratkozásra való jelentkezés mindennap d. e. 11 óráig 12 óráig, d. u. 4-től 5-ig történik a pléb. irodában. A jelentkezés-kor mindenkinek meg kell mondani: Mi a vezetéki és keresztnéve? Mikor született? Hol lakik? Kik szülei? Mi lesz a bérma neve? Ki lesz bérma atya vagy anyja?

A bérmlás előtt 15 nappal, a bérmlándók együttes oktatásban fognak részesülni s a további teendők és magaviselet iránt részletes utasítást nyerni.

— Az egyetemi ifjúság köszönete a királynak. A kolozsvári egyetem hallgatói tegnap d. u. Imre Sándor elnöke alatt népes ifjussági gyűlést tartottak, melyen az egyetem rectora is jelen volt. A gyűlés élén Pazourek Ferenc egyetemi kör elnök igen szép beszéd kíséretében terjesztette elő azon indítványát, hogy az ifj. közgyűlés a legfelsőbb királyi leirat alkalmából 3 felsejé iránt érzett haláljának és köszönetének a trón számolya elé juttatására kérje fel az egyetem nagys. rectorát. A nagy tetszéssel hallgatott s a királyi éltetésével mindögyre megszakított beszédre dr. Lechner Károly rector válaszlott s örmét fejezte ki a miatt, hogy neki jutott azon szerencse, hogy az ifjúság halálját és köszönetét a trón számolya elé terjesztheti. Ezután a gyűlés a királynak, majd az egyetem nesztorainak éltetésével feloszlott.

— Főzőiskola Kolozsvárt. A Mária-Dorottya egylet kolozsvári köre által a Külmónostor-uteza 39 ik számu saját házuknál be rendezett főzőiskola, mint értesülünk, október 1-én nyitattik meg. A közhasznu intézetbe már is szép számmal jelentkeztek olyanok, a kik a főzés mesterségében akarják magokat kiképezni. Tekintettel arra, hogy még a mai — ugynevezett modern — világban és nagy ajánló levél főképez a férjhez menni kívánó leányoknak az, ha főzni tudnak, azt hisszük, nem szükséges melegen ajánlanunk első sorban a leányok, másodsorban pedig a még főzni nem tudó asszonyok figyelmébe ezt a nevezetes iskolát, hol aránylag igen rövid idő alatt nagyon előnyösen megszereshetik maguknak a boldogulásnak ezen

— minden esetre méltánylást érdemlő — eszközét. A kik tehát férjhez akarnak menni, s a kik már férjhez mentek, de főzni nem tudnak, felettébb böles dolgot végeznek, ha beszegődnek ehhez iskolához, mert hát iva vagyón, hogy: sütni, főzni és vasalni, nem csak jól áll az asszonynépnek, de szükessé tudni való is.* Egyben megemlítjük azt is, hogy ebben az iskolában, — melyet Magos Jolán k. a. fog vezetni — 12 frt havi díjért kihordásra is adnak ebédet, a mi előreláthatólag izle tes lesz. Ajánljuk ezt az olvasók figyelmébe.

— Igaz-e? Az beszélük, hogy az erdélyi ev. ref. status a polgári leány iskola éphletét, mely 80 ezer frtba került minden ellenszolgálmány nélkül adta át az államnak. Az ellene szóló férfiakat azzal igyekeztek megnyugtani, hogy viszonzásul a vagyontalan ev. ref. családok leánykái tandij elengedésében fognak részesülni. Most azonban oda van az örökség, a nélkül, hogy a tál lencsét tandij mentesség képeben megkapnák érte. Azt is mondják, hogy az egyház egyeteme arról az ajándékozásról nem tud. Közgyűlés nem adta hozzá bele egyezséget. Minden esetre fel kell világosítani a közönséget az ügy miben voltáról. Annak az oda ajándékozott iskola épületnek, mely 80 ezer frt értékkel bír, az oda ajándékozása nagy könnyelműség lett volna az egyház mostani válságos viszonyai között. Mert a theologia fenntartására tudvalevőleg nincs pénz. Az állam ígérte, de még eddig nem adta a kilátásba helyezett évi segélyt. A theológiát állítólag addig, míg az enyedi alapítványok és ösztöndíjak áthozatalát eszközölhetik, az egyház tőke vagyontól tartják fenn, ez pedig baj, mert e tőkék jövedelmének más rendeltetése van. A tőkék apasztásával a status létele és egyházi és nemzeti missziójának megoldása van veszélyeztetve.

Az állítólag oda ajándékozott 80 ezer frt értéknek az évi kamata 4000 frt. Ez összeget az állam köteles lett volna legalább 50 évig ellenszolgálmány képen adni. 4000 frt évdíjjal sokat lehetett volna lendíteni az egyház mostani válságos ügyén, főleg miután a nagy-utozai ref. templommal állítólag még eddig úgy áll a dolog, hogy sem a templom fenntartására sem a lelkesz díjazására pénz alap nincsen. E kiadások is az egyház törzsvagyonát fogják apasztani, mind addig, míg állítólag a kormány egy sorsolást nem engedélyez, mely behozna az egyháznak akkora tőkét, a melynek kamata a templom és pap fenntartására elegendő leend.

Ha így áll a dolog, ez nagyon bizonytalan bázis s e nyomokon haladva, tartani lehetne attól, hogy ev. ref. egyház ropant válságba kerülhet, azért minden ellenpontos indulat nélkül, hogy mód és alkalom nyujtassék ideje korán az orvoslásra, feltesszük a kérdéseket:

1. Igaz-e, hogy 80 ezer frtot képviselő volt ev. ref. leányiskolát, az egyház belső ügyeit intézők ingyen engedték át az államnak?

2. Igaz-e, hogy az ev. ref. theologia fenntartására elegendő alap nincsen, — ennek évi kiadásai az egyház tőke törzsvagyonát apasztják?

3. Igaz-e, hogy az állam csak megígérte, de évi segélyvel a theologia fenntartásához nem járul?

4. Igaz-e, hogy a nagy-utozai ujjonan épült ev. ref. templom fenntartási költsége, a lelkesz díjazása, egy esetleges sorajáték jövedelmére volt alapitva?

5. Igaz-e, hogy ezt a sorsjátékot a kormány még nem engedélyezte?

6. Igaz-e, hogy addig, míg ez a sorsjáték kérdése megvalósul, a tőke törzsvagyonból fogják az egyház kiadásait fedezni?

E kérdésekre határozott, őszinte feleletet kérünk, hogy egyrésztől a sugdosódó soknak vége legyen, másrésztől pedig a helyszel felismerése által, a netán itt-ott létező bajon az egyház férfainak alkalmá legyen idejekorán segíteni.

— A hídvelő lakosok kérése. A bídvelő lakosok örömmel és hálával fogadják a kolozsvári ev. ref. egyháznak azt az indulatát, hogy a városrész számára templom építetnek. Arra kéri mostan az egyház, főket, hogy a templommal egy fedél alá, közvetlen a templom ajtaja mellé ne engedélyezzen kereskedéseket. Ez az intézkedés elrontja azt a jót, a mit a templom építéssel kényeztetett. A kalmár boltok ellen a kereszények egyház alapítója, Krisztus urunk is kitélt, mondván: „Ne tegyétek atyám házáat kereskedés házává.”

E bolt helyiségeket nagyon csúszszerűen lehetne kulturális célra jövedelmezővé tenni. Például a város egy óvodát rendezhetne itt be. Ugy tudjuk, égető szükség van erre, hisz a nagy utcában csak egy magán óró intézet van. A lakosság száma pedig nagy. Ki lehetne adni a vasuti munkások könyvtárának, olvasó együletének. Erre a célra b. b. nak, olvasó együletének. Erre a célra b. b. adva, kulturális célokat szolgálva az épület s nem ellenkeznek a kereszény egyház alapítójának parancsolatával. Ki lehetne

(Folytatása következik.)

3800—1897.

790. 2—2.

Árlejtési hirdetés.

Vallás- és közoktatásügyi Minister ur a mező-erkei állami iskola tanhelyiségének és melléképületeinek felépítésére és a tanítói lakás rendbehozására kétezernegyszázötven forintot (2450) engedélyezvén, ezen munkálatok kivételé f. évi október 3-án reggel 10 órakor irodámban megtartandó árlejtés útján fog biztosítani. Ez átletésen résztvenni kívánók zárt írásbeli ajánlatukat az engedélyezett összegnek megfelelő 5 százalék bántópenzzel a mondott időig hozzám nyújtják be.

A költségvetés, tervrajz és egyéb feltételek irodámon a hivatalos órákban megtekinthetők.

Kolozsvárt, 1897. szeptember 21.

Kozma Ferencz,
kir. tanfelügyelő.

Sz. 1344—97. v. t.

789. 2—3.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy Szász-Régen város vásári díjának

beszedése az 1898. évi január hó 1-től kezdve, 1903. évi december hó 31-ig azaz 6 évre terjedő időre évi 6000 frt, azaz hatezer forint o. é. kikiáltási árral 1897. évi Október hó 6. délelőtt 10 órakor a helyi városi tanács üléstermében nyílt árverezés útján és írásbeli ajánlatok elfogadása mellett haszonbérbe fog adatni.

Minden árverezni kívánó köteles a kikiáltási ár 10% azaz: 600 frt o. é. bántópenzzel letenni.

A következő árverezési feltételek az alulirt tanácsnál a hivatalos órák alatt a kiadó-hivatalban bárki által megtekinthetők. Szász-Régen város képviselő testületének 1897. évi Szeptember hó 15-én tartott üléséből.

Sz. 2914—897.

792. (1—1)

Arverési hirdetményi kivonat.

Az oklándi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a sz.-udvarhelyi ev. ref. főtanoda végrehajtónak Máté István végrehajtást szenned elleni 300 forint tökéltetés és járul. iránti végrehajtási ügyében a sz.-udvarhelyi kir. törvényszék, (az oklándi kir. járásbíró) területén levő Muzsna község határán fekvő a muzsna 78. sz. tjkvban A -/- 160. hrsz. kőház 71 frt, 1. lakr. udv. 160 frt, 161a hrsz. házkert 5 frt, 163. hrsz. kert 11 frt, 422. hrsz. szántó 9 frt, 640. hrsz. szántó 11 frt, 654. hrsz. szántó 5 frt, 1801. hrsz. szántó 2 frt, 2062a hrsz. szántó 10 frt, 2151b hrsz. szántó 11 frt, 2159b hrsz. szántó 2 frt, 2405. hrsz. szántó 4 frt, 2610. hrsz. szántó 1 frt, 2633₄₅ hrsz. legelő 1 frt, 1636₁₈₈ hrsz. legelő 2 frt, 2633₃₆₅ hrsz. legelő 2 frt, 2757a hrsz. legelő 1 frt, 2759. hrsz. legelő és 2760 hrsz. erdő 4 forint, 3066. hrsz. legelő és 3064. hrsz. erdő 11 forint, 3203a hrsz. legelő 5 frt, 3205b. hrsz. legelő 7 frt, 3317c hrsz. legelő 1 frt, 3373₃ hrsz. legelő 8 frt, 3481. hrsz. erdő 1 frt, 3532. hrsz. erdő 1 frt, 3717a hrsz. erdő 1 frt, 3734a₃ hrsz. erdő 1 frt, 3837₁ hrsz. erdő 1 frt, 3874a hrsz. erdő 3 frt, 3985₃ hrsz. erdő 1 frt, 4029. hrsz. kaszáló 6 frt, 4114₁ hrsz. kaszáló 1 frt, 4123₃ hrsz. kaszáló 1 frt, 4401. hrsz. szántó 1 frt, 4411. hrsz. szántó 1 frt, 4468. hrsz. szántó 1 frt, 4541d és 4541e hrsz. szántók 31 frt, 5154. hrsz. kaszáló 7 frt, 5498. hrsz. szántó 3 frt, 5616₁ hrsz. szántó 9 frt, 6029₃ hrsz. szántó 2 frt, 6085₃ hrsz. és 6087. hrsz. szántók 11 forint, 6195₃ hrsz. szántó 3 frt, 6201. hrsz. szántó 4 frt, 6272. hrsz. szántó 2 frt, 6701. és 6702. hrsz. kaszálók 2 frt, hrsz. ingatlanokra az árverést 368 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1897. évi november hó 30-ik napjának délelőtti 9 órájkor Muzsna község-határánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is el fognak adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át bántópenzzel gyanánt közpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt I. M. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékos értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §. értelmében a bántópenznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság

Oklándon, 1897. szeptember 2-án.

MANIASZ
kir. albiró

ELADÓ BIRTOK.

A fordai és gyéresi vasuti állomások közelében,
az aranyos-polyáni határban,
100 kat. hold területű
tagosított birtok,
szép belsőségekkel, lakó-ház és gazdasági-
épületekkel együtt,
szabadkézből eladó.

Értekezhetni Nagy-Enyeden Kovács Gyula pol-
gármester urral.

794. 1—3.

Gazdasági irnok

kerestetik gróf Károlyi Sándorné öngyméltósága torda-
koppándi uradalmába, 160 forint készpénz, 10 frt 80 kr.
tüzifa pótlék, 10 köbméter tűzifa, lakás és élelmezéssel
egybekötött javadalmazásra.

Állomás kinevezés után azonnal elfoglalható, egy évi
próbaidő kikötése mellett.

Pályázók, kiktől felsőbb gazdasági tanintézet legalább
jó eredménnyel való végzése megkívánatik, folyamodvá-
nyaikat, bizonyítvány másolataikkal mielőbb adják be
alóirodához.

Torda-Koppánd, 1897. szeptember hó.

Bölöni Dénes,
urad. gazdatiszt.

795. 1—2.

Eladó ház

Kolozsvárt, Óvár, Bástyá-utca 8. szám alatt
a Kereskedelmi-Akadémiával szemben,
a Szamosra rugó nagy telekkel.

Értekezhetni Pánkótzki Ferenczcel Maros-Ujvárt.
772. 7—10.

Asztalos- és kárpitos buor nagy raktár: Kolozsvár, Bel-
monostor-utca 8—10 szám.

A helybeli és vidéki n. é. bútóvásárló közönségnek szives megtekintés végett
kizárólagosan saját műhelyeinkben készült, dus választék

butorraktárunkat

van szerencsénk igen becsés figyelmébe ajánlani.

Állandóan raktárunk minden stýlben, u. m. barok, angol, renezan, teljes
obédli és hálószoba berendezésekkel, azalon garnitúrákat
a legegészségesebb kiválta, mindentéle egyes tuto darabokat, egy zré és finomabb
kivi elber, továbbá elvállalunk minden szatmánkba vigo munkát, rajz szerinti
elkészítést, egyzintén bármily javításokat vagy átalakításokat a legolcsóbb
árakban.

B trök vagyunk megjegyezni, hogy főlünk vásárolt betörökért a teljes jótállást
elvélljük mivel minden egyes azta os és kárpitos butó darab a saját felügyeletük
alatt jó és csak lezjobb erőttel előllított, a kor minden ki ávalmainak me. feleő
saját kész tményü munkákkal szolglunk.

A n. é. közönség igen b caes pár fogását kájük

kiváló tiszt. elettel

746.5—40.

Gaál és Molnár.

Raktár: Belmonostor-utca 8—10. szám. — Műhely: Kis-
Kandia-utca 2. szám.

BITTÓ REZSŐ

KOLOZSVÁRT

—(uri divat, kalap és fehérnemű kereskedése)—

Főter 11. szám. (Reil-ház.)

Ajánlja dus választékban berendezett cikkei gyári áron, u. m.:
angol- és helyföldi kalapok, ingek a legjobb franzia szabás szerint a
világhírű Schroll-féle schiffonból, gallér, kézelő, zsebkendők, bőrkosz-
tyúk, esernyő, sötábotok, utazó-czikkék, lábttyuk, harisnyák és nyak-
kendő különlegességekben. Jaeger tanár-féle normal ruházati czikkék
főraktára, alsó ingek és nadrágok. Angol esőköpenyek. Kocsita-
karók, utazó plaidek. Francia és angol illatszerek. — Szappan és
toilette czikkék. 633. 14—24.

Vidéki megrendelések a legpontosabban eszközöltetnek.

Szolid kiszolgálás és szabott ár!

„Elvem csekély haszonnal nagy forgalmat elérni!“



HADKÖTELESEK,
kik egyévi önkéntesi szolgálataikat
1 gecsinosabb, legújabbosabb és a szabálynak
teljesen megfelelő

EGYENRUHA

ÉS

FELSZERELÉSEKBE N

őhajjták teljesíteni, forduljanak

KRAUSZ ADOLF és FIA

UDVARI SZÁLLÍTÓK

HADFELSZERELÉS és EGYENRUHÁZATI
INTÉZETÉHEZ

Kolozsvárt, Belmonostor-utca,

Telefon 153. szám,

hol is mindenféle felvilágosítással és árjegy-
zékkel készséggel szolglunk.

Bármely fegyver-nemhez tartozó egy-
éves önkéntesek teljesen felszereltetnek.

643. 12—12

HASZONBÉR.

Szombatfalván,

a székelv-udvarhelyi vasuti állomás mellett,
a várostól csak a vámsorompó által választva el,
egy jóerőben álló

tagosított birtok

haszonbérbe kiadó.

A gazdaság áll, az udvarterken kívül, körülbelöl 140
hold szántóból és 40 hold kaszálóból. — Ide tartozik egy
fedélszerép gyár, mely évenként 450,000 fődélszerépet és
75,000 téglát ad el. Továbbá albértetbe adható keresma-
házak, szellér-telkek és téglavető helyek. Értekezni lehet
Szent-Királyi Árpáddal, Szombatfalván u. p.:
Székely-Udvarhely. 784. 3—20.

Az 1895. évi cairoi s az 1896. évi londoni egészségügyi kiállita-
sokon díszoklevéllel s arany éremmel kitüntetve. — Orvosi tekinté-
lyek által kipróbált s nagyobb körökben kitűnő sikerrel használt külszer

REUMA-SZESZ

biztos s kiváló gyorshatásu a test bármimemű csúzos bántalmai, u. m.:
köszvény, csúz, reuma, ischiás, asthma stb. ellen.

Hatása némely esetben meglepő, a mennyiben gyakrabban idültébb
eseteknél is már egyszeri bedörzölésnél a fájdalmakat teljesen meg-
szüntette.

Fog- és fejfájást 5 perc alatt megszüntet.

Egy üveg ára használati utasítással 1 korona, erősebb üveg 2
korona 40 fillér.

Főraktárak Budapesten: Török József ur gyógyszerárában király-
utca 12. és dr. Egger A. ur gyógyszerárában váci-kört 17. sz. —
Ugyzintén a főváros összes s a vidék csaknem összes gyógyszerárában,
valamint a készítő

WIDDER GYULA gyógyszerésznel
S.-A.-UJHELY, 141. szám.

Vidéki megrendelések pontosan teljesítettnek.
Ugyzintén: Fratier László, Hincz György, Székly Miklós, Wolff
János urak gyógyszerárában. 781. 2—10.

Olcsó gyógyfürdő otthon!

A MILLENÁRIS KIÁLLÍTÁSON KITÜNTETETT

„Vásártelki természetes vaslápsó“
(Eisenmineralmoor).

a francensbádi moorfölddel szemben 77%-os kénsavas vasléleg tartalma
miatt különösen házi gyógyfürdői czélakra: vörsegenység, sáp-
kór, görvéllykór, gyermekeknek Scorbut, a bőrbetegségek, izom és ízületi
csúzok, köszvény, idegbetegségek, ideges fájdalmak, hűdések, ivarszervi
betegségek, kiváltképen: a méh helyzet vagy alakváltozásánál, a méh
idült löbja, duzzadása, a petefészkek lobterményei, hiányos vagy
igen bőhavi vérzés, magtalanság, elvetelésre való hajlam, a méh,
hüvely és a hólyag idült hurotja és a fehér folyás, [haer
albus] stb. esetekben, rövid idő alatt biztos gyógyhatásu és földimul-
hatatlan. A használati utasítást és a legelő orvosi tekintélyek részéről
nyert elismerő bizonyítványokat tartalmazó részletes ismertetést kívánatra
bérmentve küld a

„Vásártelki természetes vaslápsó telep“
633. (7—10) intézősége Kolozsvárt.



Az erdélyi részek legnagyobb gazdasági gépraktára

Hirschfeld Károly

vas- és szerszám kereskedőnél

= Kolozsvárt, a vashid előtt. =



HOFFERR és SCHRANTZ gazdasági gépgyárának képviselősege és bizományi raktára.

Nagy raktár: Répa- és szecsakavágók, kukoriczamorzsolók, Rosták, Pernolendt és Mayer rendszerű
Trieurók, darálók, eséplő-gépek, széna- és takarmány-gyűjtők, aczél-rajok, két- és három barázdas,
ugy „Perge“-ekékben, hajlékony- és lánéz-boronákban stb. stb., ugy mindennemű gazdasági gépekben
és eszközökben olcsó árak mellett.

Állandó gépkiallítás. — Előnyös fizetési feltételek.

Nagy raktár mindennemű vasárak, szerszámok és építkezési anyagokban, továbbá angol gép és varró-szűjjak, gumitömlők, lemezek
és zsinorokban, ugy a géphez tartozó technikai czikkekben.

Hódmezővásárhelyi Tetőcserep raktár nagyban és kicsinyben minden versenyt kizáró áron.

Terjedelmes képes árjegyzékek és leírások ingyen és bérmentve.

Megrendelések és megkeresések

HIRSCHFELD KÁROLY

gépraktárához

Kolozsvárra intézendők.

